

11/08/2023

Hotel & Tourism Establishment's General Managers

السادة/ مدراء المنشآت الفندقية والسياحية المحترمون

Circular No. 9/2023

تعميم رقم 9/2023

Subject: Amendment of government fees applied to hotel establishments

الموضوع: تعديل الرسوم الحكومية المطبقة على المنشآت الفندقية

Greetings,

تحية طيبة وبعد،

With reference to the above subject and based on Law No. (8) of 2018, establishing the Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi (DCT Abu Dhabi) with an overall mandate to develop and elevate quality standards of the tourism industry to achieve tourism development in the Emirate of Abu Dhabi, and the Executive Council Resolution No. (149) of 2023 regarding amendment of government fees applied to hotel establishments and Chairman Resolution No. (94) of 2018 regarding the executive regulations for controlling the revenues of tourism and hotel establishments in the Emirate of Abu Dhabi.

بالإشارة إلى الموضوع أعلاه، واستناداً إلى القانون رقم (8) لسنة 2018 بشأن إنشاء دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي وما نص عليه بشأن المهام والاختصاصات لتحقيق التنمية السياحية لإمارة أبوظبي، وذلك من خلال القيام بالمهام الموكلة للدائرة؛ وعلى قرار المجلس التنفيذي رقم (149) لسنة 2023 بشأن تعديل الرسوم الحكومية على المنشآت الفندقية، وقرار رئيس الدائرة رقم (94) لسنة 2018 بشأن اللائحة التنفيذية للرقابة على إيرادات المنشآت السياحية والفندقية في إمارة أبوظبي.

To further stimulate the investment environment for hotel establishments in the Emirate of Abu Dhabi, and accordance with the esteemed Executive Council decision, there has been an amendment made to the government fees applicable to hotel establishments as follows:

ولمزيد من الدعم وتحفيز الاستثمار في قطاع الفنادق في إمارة أبوظبي وبناءً على قرار المجلس التنفيذي الموقر، فقد تقرر تعديل الرسوم الحكومية المطبقة على المنشآت الفندقية على النحو الآتي:

1- Amendment of government fees applied to hotel establishment fees as follows:

1- تعديل الرسوم السياحية ورسوم البلدية ورسم البلدية للغرف وفق ما يلي:

- Reduction of Tourism Fee from 6% to 4% of the value of the invoice issued to the customer.
- Municipality Fee continues at 4% of the value of the invoice issued to the customer.
- Cancellation of Municipality Fee per room/night AED 15.
- Cancellation of Tourism Fee 6% and Municipality Fee 4% applied to hotel restaurant.

• تخفيض الرسم السياحي من 6% إلى 4% من قيمة الفاتورة الصادرة للعميل.

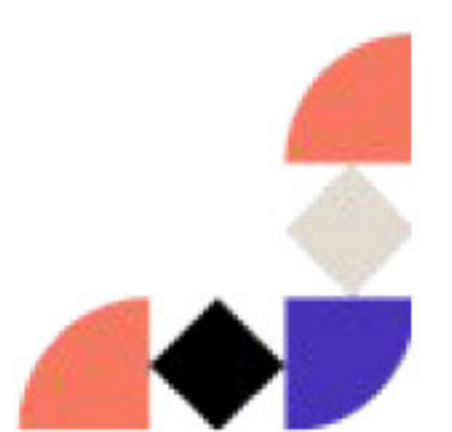
• يستمر رسم البلدية 4% من قيمة الفاتورة الصادرة للعميل.

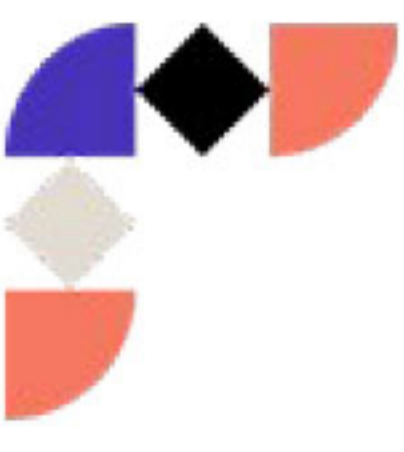
• إلغاء رسم البلدية للغرفة 15 درهم لليلة.

• إلغاء الرسم السياحي 6% ورسم البلدية 4% المطبق على المطاعم الفندقية.

Hotel establishments should be committed to declare their monthly revenues in the first five working days of the following month, and to provide supporting financial data, and to cooperate with the revenue auditors or those assigned by the Department to verify the validity of the declarations and fees which have been verified and/or paid for prior periods.

تلتزم المنشآت الفندقية بالتصريح عن إيراداتها الشهرية في أول 5 أيام عمل من الشهر التالي، وتقديم البيانات المالية المؤيدة لها، والتعاون مع مدققي الإيرادات أو المكلفين من قبل دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي للتحقق من صحة الإقرارات والرسوم السياحية التي تم التحقق منها و/أو سدادها عن الفترات السابقة.





2- The amendment to the government fees mentioned above starts from 01 September 2023.

2- يبدأ تطبيق التعديل على الرسوم الحكومية المذكورة أعلاه اعتباراً من 1 سبتمبر 2023.

Please note that the revenues of hotel establishments will be audited by DCT Abu Dhabi's inspectors and auditors to verify compliance with these instructions.

يرجى العلم بأنه سيتم التدقيق على إيرادات المنشآت الفندقية من قبل مفتشي ومدققي دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي للتحقق من الالتزام بهذه التعليمات.

We hope that you will abide by the above in order to avoid the legal procedures that will be taken against offenders according to the legislation in force.

أملين منكم التقيد بما أشرنا إليه تفادياً للإجراءات القانونية التي ستتخذ بشأن المخالفين وفق التشريعات النافذة.

For further enquiries, kindly contact us via e-mail: receivables@dctabudhabi.ae.

للمزيد من الاستفسارات يمكنكم التواصل عبر البريد الإلكتروني receivables@dctabudhabi.ae.

Kind Regards.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير.

The Department of Culture and Tourism - Abu Dhabi

دائرة الثقافة والسياحة - أبوظبي



[Handwritten signature in blue ink]

